



Distr.  
GENERAL

FCCC/SBI/2008/3  
1 April 2008

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثامنة والعشرون

بون، ٤-١٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٨

البند ١٤ (أ) من جدول الأعمال المؤقت

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩

### أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩

مذكرة أعدتها الأمانة\*

موجز

اعتمد مؤتمر الأطراف، بمقره ١٣/م أ-١٣، الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ وطلب إلى الأمين التنفيذي تقديم تقرير عن الإيرادات وأداء الميزانية إلى مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة عشرة، واقترح ما قد يلزم إدخاله من تعديلات على الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

وفي أعقاب ضعف دولار الولايات المتحدة مقابل اليورو، انخفضت قيمة الميزانية الأساسية لفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ انخفاضاً كبيراً. وإذا رغبت الأمانة في تنفيذ برنامج العمل المكلفة به تنفيذاً كاملاً، فسوف يطلب الأمين التنفيذي إذناً بزيادة الإنفاق بدولارات الولايات المتحدة، بما يعادل الميزانية المعتمدة باليورو (٤١,٢ مليون يورو) تبعاً لمتوسط سعر الصرف السائد خلال فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

وفي الوقت نفسه، فقد حُدثت الاحتياجات من الموارد التي تلزم في إطار الصندوق التكميلي لدعم الاتفاق الذي تم التوصل إليه في بالي وأنشطة أخرى. وتقدم المذكرة أيضاً تقريراً مرحلياً عما تبذله الأمانة من جهود لتحقيق توزيع جغرافي مُنصف وتوازن بين الجنسين.

\* تأخر تقديم هذه الوثيقة نظراً لما لزم إجراؤه من مشاورات داخلية.

## المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٣-١	أولاً - مقدمة .....
٣	١	ألف - الولاية .....
٣	٢	باء - نطاق المذكرة .....
٣	٣	جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ .....
٣	١٤-٤	ثانياً - تأثير تقلبات الأسعار .....
		ثالثاً - الاحتياجات من الموارد في إطار الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية والصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ .....
٧	٢١-١٥	ألف - الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية .....
٧	١٨-١٥	باء - الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ .....
٨	٢١-١٩	رابعاً - الموارد البشرية .....
٨	٢٤-٢٢	

## أولاً - مقدمة

### ألف - الولاية

١ - اعتمد مؤتمر الأطراف، بمقرّه ١٣/م أ-١٣، الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ وطلب إلى الأمين التنفيذي تقديم تقرير عن الإيرادات وأداء الميزانية إلى مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة عشرة، واقتراح ما قد يلزم إدخاله من تعديلات على الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

### باء - نطاق المذكرة

٢ - تتضمن هذه الوثيقة معلومات عن أثر ضعف دولار الولايات المتحدة على الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، والاحتياجات المنقّحة من الموارد في إطار الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية والصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، والجهود التي تبذلها الأمانة لتحقيق توزيع جغرافي مُنصف وتوازن بين الجنسين فيما بين موظفيها. وينبغي أن تُقرأ هذه الوثيقة مع الوثيقة FCCC/SBI/2008/INF.6 التي تتضمن ما استجد من معلومات بشأن حالة الاشتراكات حتى ١٥ أيار/مايو ٢٠٠٨.

### جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ

٣ - ستُدعى الهيئة الفرعية للتنفيذ إلى النظر في التقرير وإلى التوصية بمشاريع مقررات بشأن مسائل إدارية ومالية، بما في ذلك بشأن التدابير اللازمة لمعالجة الآثار السلبية المترتبة على تقلبات أسعار الصرف، كي يعتمدها مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة عشرة ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الرابعة.

### ثانياً - تأثير تقلبات أسعار الصرف

٤ - وفقاً للمنصوص عليه في الإجراءات المالية<sup>(١)</sup>، تُعد الميزانية البرنامجية المقترحة في السنة التي تسبق فترة السنتين من أجل إتاحة وقتٍ كافٍ للنظر فيها واعتمادها من قِبَل مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو. وتُحتسب الميزانية وتُعرض بدولارات الولايات المتحدة مع بيان ما يعادلها باليورو باستخدام متوسط سعر الصرف الرسمي للأمم المتحدة لفترة الأشهر الثلاثة السابقة لإعداد الوثيقة. وتشكّل المعلومات المتعلقة بما يعادل الميزانية باليورو مؤشراً واضحاً لمستوى الموارد اللازمة في فترة السنتين بالنظر إلى أن معظم التزامات الأمانة يوفّى بها باليورو.

٥ - وحينما كانت الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ قيد الإعداد، كان متوسط سعر صرف دولار الولايات المتحدة مقابل اليورو ٠,٧٦٢، خلال الفترة من كانون الثاني/يناير إلى آذار/مارس ٢٠٠٧. وكانت الهيئة الفرعية للتنفيذ قد أوصت، في دورتها السادسة والعشرين بميزانية تبلغ ٥٤ ٠٣١ ٥٨٤ دولاراً من

---

(١) المقرّر ١٥/م أ-١، المرفق الأول.

دولارات الولايات المتحدة (٠.٦٨ ١٧٢ ٤١ يورو)؛ واعتمد هذه الميزانية كلٌّ من مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة عشرة ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الثالثة.

٦- ويتعرّض سعر صرف دولار الولايات المتحدة مقابل اليورو المعمول به في الأمم المتحدة لتغيرات بالزيادة طوال العام نظراً لأحداث خارجة عن سيطرة الأمانة، الأمر الذي يجعل توقع اتجاه ما للفترة المستقبلية تحدياً كبيراً. وبعد مدة شهرين زادت فيهما قوة الدولار مقابل اليورو - بحيث بلغ ذروة مقدارها ٠,٧٧١ في شباط/فبراير - بدأ يشهد اتجاهاً هبوطياً في آذار/مارس استمر طوال العام وحتى عام ٢٠٠٨، مما أثر تأثيراً سلبياً على الميزانية الأساسية للأمانة.

٧- ويبيّن الجدول ١ قيمة الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ وقت إعدادها وفي بداية فترة السنتين. وتنخفض الميزانية المعتمدة باليورو من ٤١,٢ مليون يورو إلى ٣٦,٤ مليون يورو، حسب متوسط سعر الصرف خلال الفترة من كانون الثاني/يناير إلى آذار/مارس ٢٠٠٨ (٠,٦٧٤)، وهو ما يمثل عجزاً بقيمة ٤,٨ ملايين يورو، أي بنسبة ١١,٦ في المائة.

الجدول ١- الميزانية الأساسية<sup>(١)</sup> لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ بحسب وجه الإنفاق

وجه الإنفاق	الف (بدولارات الولايات المتحدة)	باء (باليورو) <sup>(٢)</sup>	جيم قيمة الميزانية المعتمدة حتى آذار/مارس ٢٠٠٨ <sup>(٣)</sup>	الفرق الف = باء - جيم (باليورو)	النسبة المئوية للتغير
تكاليف الموظفين	٣٥ ٦٤٨ ٢١٣	٢٧ ١٦٣ ٩٣٨	٢٤ ٠٢٦ ٨٩٦	(٣ ١٣٧ ٠٤٢)	
الاستشاريون	١ ٦٥٣ ٠٠٠	١ ٢٥٩ ٥٨٦	١ ١١٤ ١٢٢	(١٤٥ ٤٦٤)	
السفر في أعمال رسمية	١ ٤٩٠ ٨٤٨	١ ١٣٦ ٠٢٦	١ ٠٠٤ ٨٣٢	(١٣١ ١٩٤)	
أفرقة الخبراء	٣ ٠٠٩ ٨٠٠	٢ ٢٩٣ ٤٦٨	٢ ٠٢٨ ٦٠٥	(٢٦٤ ٨٦٣)	
مصرفات التشغيل العامة	١ ٨٨٠ ٦٠٠	١ ٤٣٣ ٠١٧	١ ٢٦٧ ٥٢٤	(١٦٥ ٤٩٣)	
اللوازم والمواد	٢١٩ ٤١٦	١٦٧ ١٩٥	١٤٧ ٨٨٦	(١٩ ٣٠٩)	
اقتناء الأثاث والمعدّات	١ ٥٠١ ٢٩٩	١ ١٤٣ ٩٩٠	١ ٠١١ ٨٧٥	(١٣٢ ١١٥)	
التدريب	٢٤٨ ٠٠٠	١٨٨ ٩٧٦	١٦٧ ١٥٢	(٢١ ٨٢٤)	
المساهمة في الخدمات المشتركة	١ ٤٣٦ ٥٠٠	١ ٠٩٤ ٦١٣	٩٦٨ ٢٠١	(١٢٦ ٤١٢)	
المنح والمساهمات (IPCC) <sup>(٤)</sup>	٧٠٠ ٠٠٠	٥٣٣ ٤٠٠	٤٧١ ٨٠٠	(٦١ ٦٠٠)	
<b>مجموع الميزانية البرنامجية</b>	<b>٤٧ ٧٨٧ ٦٧٦</b>	<b>٣٦ ٤١٤ ٢٠٩</b>	<b>٣٢ ٢٠٨ ٨٩٣</b>	<b>(٤ ٢٠٥ ٣١٥)</b>	<b>١١,٥٥</b>
١٣ في المائة تكاليف دعم البرامج	٦ ٢١٢ ٣٩٨	٤ ٧٣٣ ٨٤٧	٤ ١٨٧ ١٥٦	(٥٤٦ ٦٩١)	
٨,٣ في المائة احتياطي رأس المال المتداول	٣١ ٥١٠	٢٤ ٠١١	٢١ ٢٣٨	(٢ ٧٧٣)	
<b>المجموع الكلي</b>	<b>٥٤ ٠٣١ ٥٨٤</b>	<b>٤١ ١٧٢ ٠٦٨</b>	<b>٣٦ ٤١٧ ٢٨٧</b>	<b>(٤ ٧٥٤ ٧٧٩)</b>	<b>١١,٥٥</b>

(أ) المقرر ١٣/م-١٣.

(ب) سعر الصرف المستخدم (الدولار الواحد = ٠,٧٦٢ يورو) هو السعر المتوسط للفترة الممتدة من كانون الثاني/يناير إلى آذار/مارس ٢٠٠٧.

(ج) سعر الصرف المستخدم (الدولار الواحد = ٠,٦٧٤ يورو) هو السعر المتوسط للفترة الممتدة من كانون الثاني/يناير إلى آذار/مارس ٢٠٠٨.

(د) الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ.

٨- ومما يثير القلق بوجهٍ خاص مسألة صرف مرتبات الموظفين ومستحقاتهم التي تمثل نسبة ٧٥ في المائة من إجمالي الميزانية الأساسية. ويجري التعاقد مع الموظفين الذين يُعيّنون في وظائف أساسية لمدة تصل إلى ثلاث سنوات. وتُحدّد مرتبات الموظفين من فئة الخدمات العامة باليورو وفقاً لجدول المرتبات ذي الصلة الذي حددته لجنة الخدمة المدنية الدولية<sup>(٢)</sup>. بينما تُسوَّى مرتبات الموظفين الفنيين باستخدام مضاعف تسوية مقر العمل لمواجهة تقلبات سعر الصرف.

٩- وتشير إحصاءات المرتبات للشهرين الأولين من فترة السنتين (انظر الجدول ٢) إلى التحدي الذي سوف تواجهه الأمانة في غضون الأشهر الاثني والعشرين المقبلة (الفترة من آذار/مارس ٢٠٠٨ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩). فبنهاية شباط/فبراير ٢٠٠٨، كانت الأمانة قد أنفقت ما يعادل ٨,٤ في المائة من ميزانية الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ المخصّصة لتكاليف الموظفين، وقد مثلت هذه النسبة بالفعل زيادةً طفيفة عن مستوى الإنفاق المتوقّع في هذا الوقت من فترة السنتين (٨,٣ في المائة). ولو كانت المناصب كلها قد شُغلت منذ بداية فترة السنتين، لكانت نسبة الزيادة أكبر بكثير، الأمر الذي يشير إلى أنه كان سيصبح من المستحيل احتواء النفقات في حدود المبلغ المأذون به بالدولار. وبافتراض أن متوسط سعر الصرف للفترة من كانون الثاني/يناير إلى آذار/مارس ٢٠٠٨ (٦٧٤,٠) سيعمل به فيما تبقى من فترة السنتين وأن بعض الوظائف الشاغرة سشُغلت في غضون فترة السنتين، فمن المتوقّع أن تتجاوز تكاليف المرتبات وحدها الميزانية المخصّصة لتكاليف الموظفين بقيمة ٤,٦ ملايين دولار.

الجدول ٢- النفقات المتوقعة من الميزانية الأساسية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ بحسب وجه الإنفاق  
(بدولارات الولايات المتحدة)

وجه الإنفاق	الميزانية المعتمدة <sup>(١)</sup>	النفقات المتوقعة لاثني وعشرين شهراً	
		النفقات حتى شباط/فبراير ٢٠٠٨	(من آذار/مارس إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩)
تكاليف الموظفين	٣٥ ٦٤٨ ٢١٣	٢ ٩٧٦ ١٩٢	٣٧ ٢٣٨ ١١٢
التكاليف غير المتعلقة بالموظفين	١٢ ١٣٩ ٤٦٣	١ ٢٠٢ ٤٥٤	١٢ ٢٩٧ ٥٤٦
<b>المجموع</b>	<b>٤٧ ٧٨٧ ٦٧٦</b>	<b>٤ ١٧٨ ٦٤٦</b>	<b>٣٩ ٥٣٥ ٦٥٨</b>
١٣ في المائة تكاليف دعم البرامج	٦ ٢١٢ ٣٩٨	٥٤٣ ٢٢٤	٦ ٤٣٩ ٦٣٦
٨,٣ في المائة احتياطي رأس المال المتداول	٣١ ٥١٠		٢٧٧ ٨٥٠
<b>المجموع الكلي</b>	<b>٥٤ ٠٣١ ٥٨٤</b>	<b>٤ ٧٢١ ٨٧٠</b>	<b>٥٦ ٢٥٣ ١٤٤</b>

(أ) لا يشمل المقرر ١٣/م أ-١٣ تكاليف دعم البرامج وتسوية احتياطي رأس المال المتداول.

١٠- وعلى ضوء الحالة المالية الراهنة، سوف تعتمد الأمانة على توشي الحصافة في إدارة مواردها. غير أنه مع اتخاذ مزيد من التدابير للحد من النفقات، تتضاءل إلى حدٍّ بالغ قدرة الأمانة على الاضطلاع بالأنشطة المُكلّفة بها في برنامج العمل لفترة السنتين.

(٢) <[http://www.un.org/Depts/OHRM/salaries\\_allowances/salaries/germany.htm](http://www.un.org/Depts/OHRM/salaries_allowances/salaries/germany.htm)>

١١- وإذا أُريد للأمانة أن تنفذ برنامج العمل المكلفة به لفترة السنتين، فإنها ستحتاج إلى المبلغ ٠.٦٨ ١٧٢ ٤١ يورو بالكامل، أي نحو ٦١ مليون دولار بمتوسط سعر الصرف البالغ ٠.٦٧٤، ومن المتوقع أن تبلغ قيمة العجز مقابل الإنفاق المقدّر ٢,٣ مليون دولار، وذلك بعد أن يؤخذ في الحسبان رصيد الأموال من فترة السنتين السابقة، والاشتراكات الإرشادية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، والمساهمة المقدّمة من الحكومة المضيفة، وتقدير الإيرادات المتنوعة وإيرادات الفوائد (انظر الجدول ٣).

### الجدول ٣- العجز المقدّر في الأموال في فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩

(بدولارات الولايات المتحدة)

٩ ٤١١ ١٣٩	رصيد الأموال حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧
٥٠ ٠١٨ ٦٢٣	الاشتراكات الإرشادية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩
٢ ٠١٢ ٩٦١	مساهمة من الحكومة المضيفة للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩
١ ٣٥٠ ٠٠٠	تقدير إيرادات الفوائد والإيرادات المتنوعة
<b>٦٢ ٧٩٢ ٧٢٣</b>	<b>إجمالي الإيرادات المتوقعة</b>
<b>٦١ ٠٠٦ ٥٢٤</b>	<b>إجمالي النفقات (بما فيها ١٣ في المائة PSC<sup>(١)</sup> و ٨,٣ في المائة WCR<sup>(ب)</sup>)</b>
<b>١ ٧٨٦ ١٩٩</b>	<b>صافي زيادة الإيرادات عن النفقات</b>
(٢ ٣٠٣ ٥٧٨)	احتياطي رأس المال المتداول
(٢ ٠٠٠ ٠٠٠)	الاشتراكات غير المسدّدة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩
<b>(٢ ٢٥٧ ٣٧٩)</b>	<b>العجز المقدّر في نهاية فترة السنتين</b>

(أ) تكاليف دعم البرامج.

(ب) احتياطي رأس المال المتداول.

١٢- ويُنبئ هذا السيناريو عن أن نسبة قدرها ٩٦ في المائة من الاشتراكات الإرشادية سترد في الموعد المحدد وأن سعر الصرف سيبقى عند متوسطه في الأشهر الثلاثة الأولى من فترة السنتين. إلا أنه حتى بافتراض ذلك، لن يكون بوسع الأمانة تمويل برنامج العمل المعتمد من موارد متاحة ما لم تُعزّز الميزانية الأساسية بمساهمات إضافية. وقد تودُّ الأطراف النظر في تقديم هذه المساهمات، وخاصةً بالنظر إلى احتمال تحقيق بعضها وفورات من اشتراكاتها المخصّصة للميزانية الأساسية نتيجة لانخفاض قيمة دولار الولايات المتحدة.

١٣- لذا، يُقترح أن توصي الهيئة الفرعية للتنفيذ مؤتمراً الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو بما يلي:

(أ) أن يأذن الأمين التنفيذي برفع مستوى الإنفاق بالدولار الذي يُعادل الميزانية المعتمدة باليورو (٤١ ١٧٢ ٠٦٨ يورو) وبتسوية الميزانية المعتمدة لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ بدولارات الولايات المتحدة باستخدام سعر الصرف الرسمي للأمم المتحدة وفقاً للفقرة ١٦ من المقرر ١٣/م أ-١٣ ووفقاً للمعمول به في الأمم المتحدة؛

(ب) أن يأذن للأمين التنفيذي بإخطار الأطراف باشتراكها لعام ٢٠٠٩ باليورو استناداً إلى الميزانية المعتمدة باليورو، أو بدولارات الولايات المتحدة بسعر الصرف المعمول به في إعداد الميزانية (٧٦٢,٠).

١٤- وقد تود أيضاً الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تحت الأطراف على تقديم مساهمات طوعية إضافية في الميزانية الأساسية.

### ثالثاً - الاحتياجات من الموارد في إطار الصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية والصندوق الاستثماري للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

#### ألف - الصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية

١٥- أحاط مؤتمر الأطراف علماً، في مقرره ١٣/م أ-١٣، بالتمويل المقدّر تقديمه للصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ وهو ١٨٧ ٩٣٠ ١٩ دولاراً، ودعا الأطراف إلى تقديم مساهمات في هذا الصندوق. ومع أن أثر هبوط قيمة دولار الولايات المتحدة قد انعكس في ارتفاع مستوى هذه التقديرات بالدولار، فإن الزيادة الرئيسية في الاحتياجات في إطار هذا الصندوق الاستثماري ناتجة عن تكليف الأمانة بولايات إضافية خلال الدورات المعقودة في بالي لتضطلع بأعمال غير مشمولة بالميزانية البرنامجية الأساسية.

١٦- وبصفة خاصة، كانت الزيادة الهائلة في الاحتياجات من الموارد اللازمة لمباشرة الأنشطة المتصلة بعملية تنفيذ الاتفاقية هي أحد الآثار المترتبة على اعتماد خطة عمل بالي (المقرّر ١/م أ-١٣) لإطلاق عملية شاملة تستهدف التمكين من تنفيذ الاتفاقية تنفيذاً كاملاً وفعالاً ومطّرداً من خلال العمل التعاوني الطويل الأمد، الآن وحتى عام ٢٠١٢ وفيما ما بعده، من أجل التوصل إلى نتائج مُتَّفَقٍ عليها واعتماد مقرّر في الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف. وبالرغم من بعض التعهدات السخية المقدمة دعماً للدورتين الإضافيتين الأولتين المشار إليهما في خطة عمل بالي، فإنه لا تزال ثمة حاجة إلى جمع مزيدٍ من الأموال لكفالة تقديم الدعم الأساسي اللازم وتغطية تكاليف خدمة المؤتمر. والتقدير المتحفظ في هذا الوقت هو أنه ستلزم ثمانية ملايين دولار إضافية لفترة السنتين، وقد يزداد هذا التقدير إذا دعت الحاجة إلى عقد أكثر من دورتين إضافيتين في عام ٢٠٠٩.

١٧- وعلى الرغم من أن الأمانة قد تمكّنت من ترحيل أموال للشروع فوراً في تنفيذ أنشطة في عام ٢٠٠٨، فإن كثيراً من الأنشطة المهمة المكلف بها والمموّلة بمساهمات طوعية لا يزال يواجه نواحي عجز كبيرة، ومن هذه الأنشطة ما يلي:

- (أ) أنشطة متصلة بالتنفيذ المشترك (تواجه حالياً عجزاً قيمته ٣,٢ مليون دولار)؛
- (ب) أنشطة الاتصال والتوعية (مليوناً دولار)؛
- (ج) دعم الاتصالات الوطنية من الأطراف غير المشمولة بالمرق الأول للاتفاقية (٧٠٠ ٠٠٠ دولار)؛
- (د) تطوير قاعدة البيانات السنوية المتعلقة بالتجميع والمحاسبة وصيانتها (٢,١ مليون دولار)؛

- (هـ) تطوير ودعم البرمجيات المتعلقة بتجميع قوائم جرد غازات الاحتباس الحراري وعرضها ووصلة البيانات البيئية الخاصة بها (١,١ مليون دولار)؛
- (و) عمليات الاستعراض التي يجريها الخبراء بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو؛ (٤٠٠ ٠٠٠ دولار)؛
- (ز) دعم برنامج عمل فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا (٧٠٠ ٠٠٠ دولار) وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً (٧٠٠ ٠٠٠ دولار)؛
- (ح) بناء القدرات لصالح البلدان النامية (٦٥٠ ٠٠٠ دولار)؛
- (ط) الأنشطة المتصلة بالتكثيف (٥٠٠ ٠٠٠ دولار).

١٨- والقائمة الواردة أعلاه لا تشمل كل الأنشطة المطلوب تمويلها لفترة السنتين هذه. وستوجه في نيسان/أبريل ٢٠٠٨ رسائل لطلب جمع أموال، تؤكد على أهمية تقديم المساهمات في الموعد المحدد كي تتسنى مواصلة الأنشطة المكلف بها دون انقطاع. كذلك ينبغي للأطراف أن تعلم أن هذه الأنشطة قد تتطلب مزيداً من الأموال إذا ما كُلفت الأمانة بولايات إضافية إبان فترة السنتين.

#### باء - الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

١٩- أحاط مؤتمر الأطراف علماً، في مقرره ١٣/م أ-١٣ أيضاً، بالتمويل المقدّر تقديمه للصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ وهو ٦٥٠ ٠٠٠ دولار، ودعا الأطراف إلى تقديم مساهمات في هذا الصندوق.

٢٠- وقد كان لاعتماد خطة عمل بالي أثر أيضاً على الاحتياجات من الموارد في إطار هذا الصندوق؛ إذ سيلزم توفير أربعة ملايين دولار إضافية لتقديم الدعم المالي إلى الأطراف المؤهلة للحصول عليه من أجل حضور الدورات الإضافية الأربع.

٢١- ومع أن الأموال التي رُحلت سوف تغطّي الاحتياجات الفورية لكل من الدورة الإضافية الأولى، التي تُعقد في آذار/مارس ونيسان/أبريل ٢٠٠٨، ودورات الهيئة الفرعية التي ستُعقد في حزيران/يونيه ٢٠٠٨، فإن قرابة ٧,٢ ملايين دولار ما زالت لازمة لتغطية احتياجات كل الاجتماعات المزمع عقدها في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩. وسوف يُسلّط الضوء على هذا الاحتياج أيضاً في الرسائل الداعية إلى جمع أموال المذكورة في الفقرة ١٨ أعلاه.

#### رابعاً - الموارد البشرية

٢٢- اعتمد مؤتمر الأطراف، بمقرره ١٣/م أ-١٣، جدول الموظفين لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩. بمستوى قدره ١٤٠,٥ وظيفة (٨٨ وظيفة من الفئة الفنية و٥٢,٥ وظيفة من فئة الخدمات العامة) تموّل من الميزانية

الأساسية. وإضافةً إلى ذلك، أنشئت ١٧٨ وظيفة في إطار الوظائف ذات الدخل القائم على الرسوم، والصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية، وصندوق بون، وتكاليف دعم البرامج (النفقات العامة).

٢٣- وتجري الآن عملية التعيين في كثير من الوظائف المنشأة في إطار الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية. كذلك، فإن عدداً من الوظائف المنشأة في إطار الميزانية الأساسية شاغر، وذلك إما نتيجة لدوران الموظفين أو بسبب ما استُحدث من وظائف جديدة في فترة السنتين هذه. وسوف تغتنم الأمانة هذه الفرصة للسعي إلى الوفاء بالتزامها بتحسين النسبة بين رعايا الأطراف المشمولة بالمرفق الأول للاتفاقية (أطراف المرفق الأول) والأطراف غير المشمولة به، وكذلك النسبة بين الموظفين من الذكور والإناث.

٢٤- والأمين التنفيذي ملتزمٌ بضمان أن يعكس تعيين موظفي الأمانة على مستوى الفئة الفنية وما فوقها عالمية الكيان الذي يخدمونه. ولذا، يتمثل الهدف في تحقيق نسبة قدرها ٥٠:٥٠ بين رعايا الأطراف المشمولة بالمرفق الأول للاتفاقية والأطراف غير المشمولة به بحلول نهاية فترة السنتين هذه، بوصف ذلك خطوةً أولى. ويجري أيضاً بذل جهودٍ مماثلة لتحسين التوازن بين الجنسين في صفوف الموظفين من الفئة الفنية وما يعلوها. بيد أن التحدي الرئيسي الذي واجه أمانة تنمو بسرعة كان العثور على موظفين على أعلى مستوى من الكفاءة الفنية، مع الحفاظ على توزيع جغرافي واسع وعلى التوازن بين الجنسين. وبيّن الجدول ٤ التقدم المحرز فيما يتعلق بالمساعي الرامية إلى تحقيق توازنٍ جغرافي على مدار العام الماضي على مستوى الفئة الفنية وما فوقها.

#### الجدول ٤- التوزيع الجغرافي للموظفين المعيّنين على مستوى الفئة الفنية وما فوقها حتى ٢٨

شباط/فبراير ٢٠٠٧ و ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٠٨

الرتبة	أفريقيا		آسيا والمحيط الهادئ		أمريكا اللاتينية والكاريبي		أوروبا الشرقية		أوروبا الغربية ودول أخرى		المجموع	
	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨
أمين عام مساعد	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر
مد-٢	صفر	صفر	١	١	صفر	صفر	صفر	صفر	٢	٢	٣	٣
مد-١	١	١	١	١	٢	١	١	١	صفر	١	٥	٩
ف-٥	٣	٥	١	٢	١	١	١	١	٣	١١	١٤	١٤
ف-٤	٢	٣	٦	٤	٣	٤	٣	٣	١١	١٣	٢٩	٢٦
ف-٣	٣	٣	٨	٣	٥	٥	٧	٧	٢٢	٢٤	٥١	٤١
ف-٢	١	١	٣	٢	٢	٧	٣	٢	٨	١٠	٣١	١٦
ف-١	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	١	١	١	١
المجموع	١٠	١٣	٢٠	٣٢	١١	١٨	١٣	١٥	٤٨	٥٧	١٣٥	١٠٢
النسبة المئوية من المجموع	٩,٨	٩,٦	١٩,٦	٢٣,٧	١٠,٨	١٣,٣	١٢,٧	١١,١	٤٧,١	٤٢,٢	١٠٠	١٠٠

٢٥- وخلال الفترة نفسها ازداد عدد رعايا الأطراف غير المشمولة بالمرفق الأول من ٣٩,٢ في المائة إلى ٤٥,٢ في المائة مما أسفر عن تقليص الفارق لتبلغ نسبة أولئك الرعايا إلى رعايا الأطراف المشمولة بالمرفق الأول ٤٥:٥٥ مقارنةً بالنسبة التي كانت موجودة قبل عامٍ وهي ٣١:٦٩. كذلك، أدى ارتفاع عدد الموظفين بنسبة ٤,٩ في المائة إلى تغيير نسبة التوازن بين الجنسين من ٢٨:٧٢ إلى ٣٣:٦٧ خلال الفترة نفسها. ويبيّن الجدول ٥ هذا التطور على مدار فترة الاثني عشر شهراً الممتدة من ٢٨ شباط/فبراير ٢٠٠٧ إلى ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٠٨.

الجدول ٥- توزيع الموظفين المعيّنين على مستوى الفئة الفنية وما فوقها، بين الأطراف المشمولة بالمرفق الأول للاتفاقية والأطراف غير المشمولة به وبحسب نوع الجنس، حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠٠٧ و ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٠٨

		ذكور		رعايا الأطراف غير المشمولة بالمرفق الأول		رعايا الأطراف المشمولة بالمرفق الأول		الرتبة
إناث		٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	
صفر	صفر	١	١	صفر	صفر	١	١	أمين عام مساعد
صفر	صفر	٣	٣	١	١	٢	٢	مد-٢
١	صفر	٤	٥	٣	٣	٢	٢	مد-١
٥	٤	٩	٥	٨	٥	٦	٤	ف-٥
٦	٥	٢٣	٢١	١٢	١٢	١٧	١٤	ف-٤
٢١	١٥	٣٠	٢٦	١٩	١٤	٣٢	٢٧	ف-٣
١٢	٥	١٩	١١	١٨	٥	١٣	١١	ف-٢
صفر	صفر	١	١	صفر	صفر	١	١	ف-١
٤٥	٢٩	٩٠	٧٣	٦١	٤٠	٧٤	٦٢	المجموع
٣٣,٣	٢٨,٤	٦٦,٧	٧١,٦	٤٥,٢	٣٩,٢	٥٤,٨	٦٠,٨	النسبة المئوية من المجموع

---